

DECRETO DEL DIRETTORE DI SERVIZIO
29 maggio 2008, n. 31.12/295281

Nuove disposizioni in materia di identificazione degli animali

omissis

IL DIRETTORE
DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE

decreta

Articolo 1 *Identificazione dei suini*

1. L'articolo 2 del proprio decreto del 9.3.1999, n. 32/745 relativo alla "Profilassi della malattia di Aujeszky nei suini" viene modificato come segue:

"Articolo 2 *Identificazione degli animali*

1. Per l'identificazione dei suini detenuti in Provincia di Bolzano si applicano le disposizioni nazionali e comunitarie."

Articolo 2 *Identificazione degli ovi-caprini*

1. Tutti gli animali da riproduzione delle specie ovina e caprina di età superiore a 12 mesi, detenuti in Provincia di Bolzano, vengono identificati tramite una marca auricolare, applicata all'orecchio sinistro, e tramite un bolo ruminale, conformemente al Regolamento (CE) n. 21/2004. Gli ovini ed i caprini, avviati alla macellazione entro i 12 mesi di età, vengono identificati solo mediante una marca auricolare di color salmone, applicata all'orecchio sinistro. Gli animali da macello, che non vengono avviati alla macellazione entro il primo anno di età, devono essere ridenunciati mediante una marca auricolare, applicata all'orecchio sinistro, e mediante un bolo ruminale.

2. Le dimensioni del bolo ruminale da utilizzare vengono stabilite dal Servizio veterinario provinciale, tenuto conto della specie e dell'età degli animali da identificare e delle conoscenze scientifiche disponibili.

Articolo 3 *Identificazione degli equidi*

1. L'articolo 2 del proprio decreto dell'11.4.2005, n. 31.12/86.18/631 relativo alla „Identificazione degli equidi in Provincia di Bolzano“ viene integrato come segue:
„4. L'impianto del microchip di cui ai commi 1 e 2 può essere eseguito esclusivamente da un veterinario.

DEKRET DES DIREKTORS DES DIENSTES
vom 29. Mai 2008, Nr. 31.12/295281

Neue Bestimmungen im Bereich der Tierkennzeichnung

.....

DER DIREKTOR
DES LANDESTIERÄRZTLICHEN DIENSTES

verfügt

Artikel 1 *Schweinekennzeichnung*

1. Artikel 2 des eigenen Dekrets vom 9.3.1999, Nr. 32/745 über „Vorbeugung gegen die Aujeszky-Krankheit bei Schweinen“ in geltender Fassung wird wie folgt abgeändert:

"Artikel 2 *Kennzeichnung der Tiere*

1. Für die Kennzeichnung der in der Provinz Bozen gehaltenen Schweine kommen die nationalen und gemeinschaftlichen Bestimmungen zur Anwendung."

Artikel 2 *Kennzeichnung von Schafen und Ziegen*

1. In der Provinz Bozen werden sämtliche gehaltenen Zuchttiere von Schafen und Ziegen älter als 12 Monate mittels einer Ohrmarke im linken Ohr und Ruminolbolus konform der Verordnung (EG) Nr. 21/2004 gekennzeichnet. Schafe und Ziegen die bis zu einem Alter von 12 Monaten der Schlachtung zugeführt werden, werden mit nur einer lachsfarbenen Ohrmarke im linken Ohr gekennzeichnet. Schlachttiere, die bis zum Alter von einem Jahr nicht der Schlachtung zugeführt werden, müssen mittels einer Ohrmarke im linken Ohr und Ruminolbolus umgezeichnet werden.

2. Die Größe des zu verwendenden Ruminolbolus wird vom Landestierärztlichen Dienst jeweils der Tierart und dem Alter nach sowie nach dem jeweiligen Stand der Wissenschaft festgelegt.

Artikel 3 *Equidenkennzeichnung*

1. Der Artikel 2 des eigenen Dekrets vom 11.4.2005, Nr. 31.12/86.18/631 über „Pferdekennzeichnung in Südtirol“ wird wie folgt ergänzt:
„4. Das Setzen des Mikrochips laut Absätze 1 und 2 darf nur von einem Tierarzt vorgenommen werden.

5. Prima dell'impianto del microchip il veterinario incaricato dell'identificazione deve provvedere alla verifica del certificato di fecondazione della madre. In caso di assenza giustificata di tale certificato il proprietario deve rilasciare una relativa autodichiarazione.“

2. L'articolo 4 del proprio decreto dell'11.4.2005, n. 31.12/86.18/631 sulla „identificazione degli equidi in Provincia di Bolzano“ viene modificato come segue:

„Articolo 4

Identificazione ed iscrizione nella banca dati

1. Ogni proprietario o persona che, a qualsiasi titolo, detenga un equide, deve provvedere all'identificazione del medesimo tramite microchip ed alla relativa iscrizione dell'animale all'anagrafe degli equidi entro sette mesi dalla nascita dell'animale e, in ogni caso, prima che lo stesso venga separato dalla madre.

2. In deroga al comma 1 gli equidi avviati alla macellazione entro i sette mesi di età possono essere identificati mediante un sistema di identificazione semplificato, stabilito dal Servizio veterinario provinciale. Questi animali non possono però essere condotti in altri Stati della UE o nei Paesi terzi e devono essere avviati al macello scortati dal modello di cui all'allegato 1, compilato in ogni sua parte“.

Articolo 4 Sanzioni

1. Salvo che il fatto non costituisca reato, le violazioni al presente decreto sono punite ai sensi dell'articolo 4, comma 6 della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche, con una sanzione amministrativa pecuniaria da Euro 305,00 a Euro 3.045,00.

Articolo 5 Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno della pubblicazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE
P. ZAMBOTTO

5. Vor dem Setzen des Mikrochips wird der Besamungsnachweis der Mutter durch den kennzeichnenden Tierarzt überprüft. Im Falle des gerechtfertigten nicht Vorhandenseins des Besamungsnachweises muss der Besitzer eine entsprechende Eigenerklärung ausstellen.“

2. Der Artikel 4 des eigenen Dekrets vom 11.4.2005, Nr. 31.12/86.18/631 über „Pferdekennzeichnung in Südtirol“ erhält folgende Fassung:

„Artikel 4

Kennzeichnung und Eintragung in die Datenbank

1. Jeder Pferdeeigentümer und jede Person, die aufgrund eines sonstigen Rechtstitels ein Pferd hält, muss innerhalb von sieben Monaten ab Geburt des Pferdes, in jedem Fall aber bevor es von der Mutter getrennt wird, für die Kennzeichnung mittels Mikrochip und für die darauf folgende Eintragung in die Pferdedatenbank sorgen.

2. In Abweichung zu Absatz 1 können Equiden, welche vor dem Alter von sieben Monaten der Schlachtung zugeführt mit einem vereinfachten vom Landestierärztlichen Dienst festgelegten Kennzeichnungssystem gekennzeichnet werden. Diese Pferde dürfen aber nicht in andere EU-Staaten oder Drittländer verbracht werden. Diese Pferde müssen mit dem im Anhang 1 beigelegten und vollständig ausgefüllten Formblatt zum Schlachthof angeliefert werden.“

Artikel 4 Sanktionen

1. Die Übertretungen dieses Dekretes werden im Sinne von Artikel 4 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3, in geltender Fassung, mit einer Geldbuße von 305,00 Euro bis 3.045,00 Euro geahndet, es sei denn, es handelt sich um eine Straftat.

Artikel 5 In-Kraft-Treten

1. Dieses Dekret tritt am Tag der Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR
P. ZAMBOTTO

Allegato 1/Anhang 1

Anagrafe equina - Certificato d'identificazione di puledro destinato direttamente al macello
Pferdedatenbank - Kennzeichnungsnachweis für ein Fohlen, das direkt für den Schlachthof bestimmt ist

Nome e cognome del proprietario o del detentore delegato Name und Nachname des Eigentümers oder ermächtigten Halters	Codice fiscale / MwSt.-Nr.		
Denominazione Azienda / Betriebsbezeichnung	Codice aziendale / Betriebskodex		
Dati del puledro / Daten des Fohlen	Data di nascita / Geburtsdatum	Sesso / Geschl.	Mantello / Fell
		M F / W	
Nome della madre / Name der Mutter	Codice microchip della madre / Mikrochipnummer der Mutter		
	0		
Identificazione semplificata del puledro / Vereinfachte Kennzeichnung des Fohlen			
- Codice identificativo fascetta - / - Kennzeichnungskodex des Fußbandes -			

Il sottoscritto, proprietario/detentore delegato, dichiara che l'animale indicato nel presente certificato è destinato alla macellazione a fini di consumo umano.

Der Unterfertigte, Eigentümer/ermächtigter Halter, erklärt, dass das auf dem vorliegenden Kennzeichnungsnachweis angeführte Fohlen zur Schlachtung zum Zweck des menschlichen Konsums bestimmt ist.

Firma del proprietario o del detentore delegato:

Unterschrift des Eigentümers oder ermächtigten Halters:

.....

Data, firma e timbro del Responsabile dell'identificazione

Datum, Unterschrift und Stempel des für die Kennzeichnung

Verantwortlichen

.....

**PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE**

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
21 aprile 2008, n. 1337

**Comune di Trodena: approvazione definitiva
delle zone di tutela degli insiemi con corre-
zioni d'ufficio**

Visto il piano urbanistico comunale vigente di
Trodena;

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 21. April 2008, Nr. 1337

**Gemeinde Truden: Endgültige Genehmigung
der Ensembleschutzzonen mit Korrekturen
des Amtes**

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleit-
plan der Gemeinde Truden;